Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 238

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 238 Bern, Dienstag 11. Oktober 1966 — 84. Jahrgang — 84e année — Berne, mardi 11 octobre 1966 **No 238**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Auslend 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S. A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonageindustrie. – Extension de la convention collective nationale de l'industrie des cartonnages. – Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonaggi.

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei. – Extension de la convention collective nationale des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure. – Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro dei sarti d'abiti civili su misura da uomo.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Intersun A.G., Basel.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 219580-219624.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Ilmac 66, Basel (Mitteilung).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

4. Oktober 1966. Instrumente der Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik. **Rexroth AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1966 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Herstellung von und Handel mit Produkten der Antriebs-, Steuer- und Regeltechnik, insbesondere Handel mit derartigen Produkten der G. L. Rexroth GmbH, in Lohr am Main. Die Gesellschaft kann auch mit andern für die Industrie bestimmten Erzeugnissen Handel treiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido von Castelberg, von Zürich und Disentis, in Zürich. Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 60 in Zürich 2.

4. Oktober 1966. Plasticleder.
Stamm AG, in Eglisau (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1966, Seite 2626), Herstellung von Plasticleder usw. Die Generalversammlung vom 28. September 1966 hat die Statuten geändert. Von den 1700 Namenaktien zu Fr. 1000 sind 200 in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Das Grundkapital ist nun zerlegt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern.

4. Oktober 1966. Früchte, Gemüse.
Frugema, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1965, Seite 2869), Versorgung des Lebensmittelmarktes mit Frischprodukten, insbesondere Früchten und Gemüse in- und ausländischer Herkunft usw. Die Generalversammlung vom 27. September 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1250 neuen Namenaktien zu Fr. 400 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 2500 Namenaktien zu Fr. 400 und ist voll einbezahlt.

4. Oktober 1966.
Baugenossenschaft Turicum, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1965, Seite 2513). Die Generalversammlung vom 11. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Bereitstellung und Erhaltung gesunder und preiswerter Wohnungen, insbesondere für das Personal der Stadt Zürich, vor allem von Dienstwohnungen im engeren und weiteren Sinne für das Spital- und Heimpersonal. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Bauland oder Erwerb von Baurechten für die Erstellung oder Kauf von soliden und zweckmässigen Wohnhäusern mit oder ohne Geschäftsräumen und durch Vermietung der Wohnungen und allfälliger Geschäftsräume zu möglichst niedrigen Mietzinsen. Es bestehen keine Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 1000 mehr, sondern nur noch solche zu Fr. 500.

4. Oktober 1966. Fertigelemente für Baubranche.
Stiflex AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. und 20. September 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation von Produkten und Fertigelementen für die Baubranche, sowie Handel mit Industrieprodukten und Baustoffen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000. Es ist zerlegt in 110 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis sechs Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Jean Stieger, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Prof. Dr. Armin Bollinger, von Zürich und Schlossrued (Aargau), in Zürich, dieser ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomizil: Haldenbachstrasse 3 in Zürich 6.

4. Oktober 1966.
Allgem. Konsumverein Hombrechtikon-Feldbach, in Hombrechtikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1965, Seite 4025). Die Generalversammlung vom 17. September 1965 hat die Fusion mit der Genossenschaft «Konsumverein Männedorf-Uetikon und Umgebung», in Uetikon, beschlossen. Danach gehen Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1965 im Sinne von Art. 914 OR auf den «Konsumverein Männedorf-Uetikon und Umgebung» über. Der «Allgem. Konsumverein Hombrechtikon-Feldbach» ist aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Der «Allgem. Konsumverein Hombrechtikon-Feldbach» wird im Handelsregister gelöscht.

4. Oktober 1966.
Konsumverein Männedorf-Uetikon und Umgebung, in Uetikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 930). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. Oktober 1965 hat die Genossenschaft auf dem Wege der Fusion Aktiven und Passiven der Genossenschaft «Allgem. Konsumverein Hombrechtikon-Feldbach», in Hombrechtikon, auf Grund der Bilanz derselben per 30. September 1965 übernommen.

4. Oktober 1966. Auto- und Flugzeugersatzteile, Reparaturen.
Th. Giger AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 445). Die Generalversammlung vom 19. September 1966 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Reparatur von Automobil-, Industrie- und Flugzeugmotoren, die Fabrikation von und den Handel mit Automobil- und Flugzeugersatzteilen sowie die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Betrieben.

4. Oktober 1966.
Gummi Maag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1966, Seite 42). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Flubacher, von Zürich, in Dietlikon.

4. Oktober 1966. Elektrotechnische Artikel.
Tungsram AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1966, Seite 1510), Herstellung und Verkauf von elektrotechnischen Artikeln usw. Otto Boss ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Bühlmann, Direktor, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden René Perrot, von und in Versoix, als Präsident, und Samuel Tapernoux, von Vevey, in Cologny (Genève).

4. Oktober 1966.
Fiat Automobil-Handels A.-G. Verkaufsstelle Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1966, Seite 425). Die Prokura von Oskar Bühler ist erloschen.

4. Oktober 1966.
A & B – Film AG., in Thalwil (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1964, Seite 3235). Herstellung und Vertrieb von Filmen aller Art usw. René Böniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Robert D. Garbade, von Luzern, in Zürich.

4. Oktober 1966.
Neue Bank (New Bank) (Nuova Banca) (Nouvelle Banque), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1966, Seite 2346). Peter H. Ziegler ist nicht mehr Generaldirektor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. Oktober 1966. Hoch- und Tiefbau.
H. Bereuter AG., in Volketswil (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 97), Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Die Prokura von Reinhard Keller ist erloschen.

4. Oktober 1966.
Konsumverein Weiningen, in Weiningen (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1407). Hans Haug-Meier und Heinrich Haug-Frei sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt worden Karl Vogler-Stoll, von und in Weiningen, als Präsident, und Heinrich Haug-Scheuermeier, von und in Weiningen, als Vizepräsident. Präsident Karl Vogler-Stoll oder Vizepräsident Heinrich Haug-Scheuermeier zeichnen mit dem Aktuar Hermann Müller-Ritz.

4. Oktober 1966.
Oerlikon Plastik AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1965, Seite 1875), Herstellung und Vertrieb von Kunststoffen usw. Die Unterschrift von Gottlieb Looser ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunter-

schrift zu zweien ist ernannt worden Albert Petris, von Goldingen (St. Gallen), in Wallisellen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Baumgartner, von und in Zürich.

4. Oktober 1966. Kaffee.

«Bresila» Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1965, Seite 291), Import und Handel mit Kaffee usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. August 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **«Bresila» Aktien-Gesellschaft in Liquidation** durchgeführt. Zu Liquidatoren sind ernannt worden Alex Riggenbach und Bruno Kaufmann. Es führen ihre Einzelunterschrift Alex Riggenbach nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator, und Bruno Kaufmann nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator. Die Unterschriften von Dr. Walter G. Tobler, Präsident des Verwaltungsrates, und Dr. Walter Bigler, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 83 in Zürich 11 (c/o Treuhandbüro Bruno Kaufmann).

4. Oktober 1966. Seidenwaren.

Cubega S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 474), Fabrikation von und Handel mit Seidenwaren usw. Henri Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Prokura von Heiner Peterhans.

4. Oktober 1966. Waren aller Art.

Eduard Meier, in Bäretswil. Inhaber dieser Firma ist Eduard Meier, von Bülach, in Bäretswil. Handel mit Waren verschiedener Art. Neuthal.

4. Oktober 1966. Autos, Benzin usw.

Ernst Bachmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bachmann-Menti, von Richterswil, in Zürich 5. Einzelunterschrift ist erteilt an Hilda Bachmann geb. Menti, von Richterswil, in Zürich. Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen sowie Verkauf von Auto-Ersatzteilen und -Zubehör sowie Benzin und Oelen. Luegislandstrasse 392.

4. Oktober 1966. Möbel usw.

Schneebeli, in Ottenbach. Inhaber dieser Firma ist Kurt Schneebeli, von und in Ottenbach. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrith Schneebeli, von und in Ottenbach. Herstellung von und Handel mit Möbeln; Innenausstattung. Jonenstrasse 357.

4. Oktober 1966.

M. Banyai & Co., Schürzen- & Wäschefabrik «Vera», in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1966, Seite 1185). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Oktober 1966. Lichtreklamen.

L. Meier & Co., in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1966, Seite 423), Vertrieb von Lichtreklamen und Lichtreklameapparaten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Arthur Honegger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Liselotte Meier geb. Reinhard, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB unter der Firma **Frau L. Meier** als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.

4. Oktober 1966. Haushaltungsgegenstände.

Ameco Alfa Metalcraft AG (Ameco Alfa Metalcraft SA) (Ameco Alfa Metalcraft Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Import und den Export, den Kauf und den Verkauf von Haushaltungsgegenständen und verwandten Artikeln, vorwiegend solchen aus Metallen. Im Zusammenhang mit ihrem Zwecke kann sich die Gesellschaft auch an anderen Unternehmungen beteiligen, und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Lothar Wicky, von Escholzmatt, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Ueberlandstrasse 86/88 in Zürich 11 (c/o Gebr. Wicki A.G.).

4. Oktober 1966. Testapparate für Autofahrer, Fahrunterricht.

Drivotrainer A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1963, Seite 626). Die Generalversammlung vom 19. September 1966 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Uebungs- und Testapparaten für den Autofahrunterricht, die Gründung und den Betrieb von Autofahrschulen sowie die Entwicklung und die Verbreitung von modernen Unterrichtsmethoden. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Jean Arnet und Emil Rentsch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Heinrich Trümpy und Erich Bechtel sind erloschen. Eric Newman, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Rudolf Suter, von Basel und Aesch bei Birmensdorf, in Zollikon, und Emil Schwander, von Zürich und Lyss (Bern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 6 in Zürich 6.

4. Oktober 1966.

Albis Pack AG, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 870), Herstellung von und Handel mit Dosen und anderen Verpakkungsmaterialien usw. Die Generalversammlung vom 6. Juli 1966 hat die Statuten geändert, wodurch die Firma in **Zwillipack AG** geändert wurde. Die Unterschrift von Fritz Mück ist erloschen. Mit Beschluss einer weiteren Generalversammlung vom 6. Juli 1966 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

4. Oktober 1966. Verpackungsmaterial.

H. Fritschi AG, Zwillikon (Zürich), in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2226). Die Generalversammlung vom 6. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Albis Pack AG**. Der Zweck der Gesellschaft sind nun die Herstellung von und der Handel mit Dosen und anderen Verpackungsmaterialien aller Art, sowie Maschinen und Vorrichtungen für die Verpackungsindustrie. Die Gesellschaft kann auch gewerbliche Schutzrechte erwerben und verwerten, sich an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen, Liegenschaften erwerben und belasten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, so dürfen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Heinrich Fritschi, Dr. Paul Gmür und Guy Carcassin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Unterschrift von Fritz Mück und die Prokura von Amélie Fritschi geb. Fargeas sind erloschen. Ferner sind Renée Carcassin geb. Fritschi und Friedrich Bandle aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Martin Binder, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Johannes Walt, von Eichberg, in Unterschlatt (Thurgau), als Präsident, und Harry Huber, von Winterthur, in Maur. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Willy Stelzer, von Unterengstringen, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Roland Handschin, von Gelterkinden, in Adliswil.

4. Oktober 1966.

Applied Patents Corporation Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2363), Betreuung, Verwaltung, Ausführung und Verwertung von Verfahren, Erfindungen, Patenten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. September 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Applied Patents Corporation Ltd. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Peter Alther; dieser führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Die Unterschrift von Lotti Kahl ist erloschen.

4. Oktober 1966.

Obstverwertung Dinhard A.G., in Dinhard (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 331). Die Generalversammlung vom 26. August 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **ODAG Aktiengesellschaft Dinhard.** Zweck der Gesellschaft sind Herstellung von und Handel mit Obstprodukten, Handel mit Landesprodukten und Lebensmitteln, Durchführung von Transporten aller Art für Dritte und Lagerhaltung von Waren für Dritte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche käuflich übernehmen.

4. Oktober 1966.

TURISSA-Nähmaschinenfabrik A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4081). Sonja Chavan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokuren von Waldemar Appenzeller und Hans-Peter Uebersax sind erloschen.

4. Oktober 1966.

Wistrag Strassen- und Tiefbau A.-G., in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 34). Die Prokuren von Hans Sonderegger und Heinz Gamper sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erich Aeppli, von Wildberg, in Kleinandelfingen.

4. Oktober 1966.

Banque de Gestion Financière, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1619). Die Prokura von Hermann Mettler ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Marc Hagen, von Uerschhausen (Thurgau), in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates oder mit Dr. Jacques Baschy oder mit Hugo Aerny.

4. Oktober 1966.

Kleinhandels AG. Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1964, Seite 2839), Kleinhandel mit Kolonialwaren usw. Otto Ehrat ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Walter Hofmann, von Rüeggisberg (Bern), in Brugg. Neues Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 19 in Zürich 4.

4. Oktober 1966.

Air Transport Service, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1966, Seite 854), Uebernahme von Lufttransporten für Passagiere und Güter usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Es führen Kollektivunterschrift: Hans Furrer nicht mehr als Präsident, sondern nur noch als Mitglied des Verwaltungsrates, und Peter Ursprung, Mitglied des Verwaltungsrates, nun als Präsident.

4. Oktober 1966.

Effekten und Anlagen A.-G. (Effets et Placements S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 546). Willi Sträuli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carl Hug, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er ist zudem nicht mehr Geschäftsleiter, sondern nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, und Beat Schönenberger, von und in Zürich.

4. Oktober 1966. Rohstoffe.

Granax S.A., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1966, Seite 1526), nationaler und internationaler Handel mit Rohstoffen usw., mit Hauptsitz in Genf. Die Prokuren von David-Maxwell Laing und Keith Nike Glass sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Ronald Hurren, britischer Staatsangehöriger, in Genf; Pierre Junod, von Auvernier (Neuenburg), in Veyrier; William Power, britischer Staatsangehöriger, in Genf, und an André Rivat, französischer Staatsangehöriger, in Onex.

4. Oktober 1966 Elektrische Installationen.

Walter Bryner, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1934, Seite 146), elektrische Installationen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. Oktober 1966. Getränke.

Fritz Lanz, in Zollikon (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 86), Getränke-Grosshandlung usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zollikon.

4. Oktober 1966. Pelzfelle.

Hermann Brodhag, bisher in Uitikon (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1964, Seite 898), Engros-Handel mit Pelzfellen. Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 54.

4. Oktober 1966.

Drogerie & Parfümerie Stark, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Paul Stark, von Hohentannen (Thurgau) und Tenfen (Appenzell A.-Rh.), in Winterthur 2. Drogerie und Parfümerie. Frauenfelderstrasse 106.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

3. Oktober 1966. Chemisch-technische Produkte.

A. Mösch, bisher in Ochlenberg (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 312). Die Firma hat den Sitz nach Madiswil verlegt. Inhaber ist Arnold Mösch, von Frick, nun in Madiswil. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und Bürsten. Unterdorf.

Bureau Biel

1er octobre 1966. Bureau technique.
Bernard Lécureux, à Bienne, bureau technique «Author» (FOSC. du 2 mars 1964, N° 49, page 667). Par suite du transfert du siège de la maison à Nidau (FOSC. du 27 septembre 1966, N° 226, page 3031), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

1. Oktober 1966. Feinmechanik.
Perret & Cie., in Biel, Betrieb eines feinmechanischen Ateliers, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1964, Seite 1567). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Nidau (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1966, Seite 3031) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gestrichen.

3 octobre 1966. Bureau technique, etc.
Fernand Moser, précédemment à Malleray (FOSC. du 17 juillet 1964, N° 163, page 2206). La maison a transféré son siège à Bienne. Le titulaire est Fernand Moser, de Rüderswil, à Malleray. Bureau technique «Mozair», établissement de projets, études concernant la mécanique générale et l'automation hydropneumatique. Chemin du Blé 3.

Bureau Erlach

14. September 1966. Kolonialwaren.
Tildi Schmid-Steiner, in Ins. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Tildi Schmid-Steiner, von Mühleberg, in Ins. Handel mit Kolonialwaren. Müntschemierstrasse 35.

4. Oktober 1966.
Eichmatte Immobilien A.G. in Liq., in Ins (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1966, Seite 1253). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

4. Oktober 1966.
Schweinezuchtgenossenschaft Ins und Umgebung, in Ins (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1947, Seite 2203). Hans Kissling, Fritz Graf-Stucki und Ernst Anker, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Fritz Gurtner, von Wahlern, in Ins, als Präsident; Hans Gatschet, von und in Ins, als Vizepräsident; Hansruedi Anker, von und in Ins, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Nidau

3. Oktober 1966. Uhren.
Ega, Ernst Eggen, in Brügg. Inhaber der Firma ist Ernst Eggen-Wernert, von Niederstocken, in Brügg. Herstellung und Vertrieb von Uhren. Orpundstrasse 32.

4. Oktober 1966.
Karl Münger, Urania-Garage und Urania-Auto-Centrum, in Nidau, Benzintankstelle, Handel mit Automobilen, deren Ersatzteilen und Zubehör, Reparaturwerkstätte, Taxi- und Mietwagenbetrieb (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1496). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hektor Hohl, von Wolfhalden, in Biel, und Egon Haug, von Deutschland, in Nidau.

Bureau de Porrentruy

30 septembre 1966.
Haeop, Habitations en copropriété, à Porrentruy. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative, ayant pour but d'aider ses membres à se procurer des logements sains, pratiques et économiques par: l'acquisition de terrains à bâtir et la construction d'immeubles à l'intention de ses membres; la location, la vente ou la location-vente d'appartements. Les statuts portent la date du 10 septembre 1966. Sont émises des parts sociales de fr. 100. Les associés sont exonérés de toutes responsabilité quant aux engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier. Ce sont: Marc-Henri Theurillat, de Les Breuleux, à Lausanne, président; Arsène Gigon, de Chevenez, à Bressaucourt, vice-président; Robert Siegenthaler, de Trub, à Porrentruy, secrétaire-caissier. Locaux: chemin de la Gare 7, chez Paul Petignat, notaire.

4 octobre 1966. Comptabilité.
Marcel Wuillamme, à Porrentruy, office comptable et agence immobilière (FOSC. du 17 juin 1966, N° 139, page 1970). Par jugement du 3 octobre 1966, le président du Tribunal II du district de Porrentruy a prononcé la faillite du titulaire.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. Oktober 1966. Chemische Reinigung.
Frau Hanny Hänni, in Luzern, Betrieb der chemischen Reinigungsanstalt «Zur Pfistergassnische» (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 627). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Oktober 1966. Bodenbeläge, Teppiche.
Jos. Hübscher, in Oberkirch. Inhaber dieser Firma ist Josef Hübscher, von und in Oberkirch. Handel mit und Vertretungen von Bodenbelägen und Teppichen, sowie andere Vertretungen.

4. Oktober 1966.
Luzerner Feuerbestattung, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586). Alfred Ammann, dieser infolge Todes, und Dr. Theo Kaeslin sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Alfred Brönnimann (bisher Aktuar); Vizepräsident: Dr. Max Giezendanner, von Luzern und Lichtensteig, in Luzern; Aktuar: Dr. Fritz Frank, von und in Luzern, und Kassier: Otto Herzog (bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier. Neue Adresse: Theaterstrasse 1 (beim Aktuar).

4. Oktober 1966.
Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, in Grosswangen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1417), mit Zweigniederlassungen in Sursee, Wolhusen, Dagmersellen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1417), Willisau-Stadt, Zell (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2519), Emmen und Luzern (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1965, Seite 568). Gemäss Reglement vom 23. April 1960 ist die Geschäftsleitung einem Hauptverwalter übertragen worden. Der bisherige Hauptverwalter und Verwalter der Niederlassung Willisau-Stadt, Alfred Greber, führt nun den Titel Direktor. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

4. Oktober 1966.
PROVISA, Bautreuhand AG. Luzern, in Luzern, Liegenschaften (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2504). Neue Adresse: Geissmatthalde 5.

4. Oktober 1966. Wagnerei, Tankstelle usw.
Gebr. Schüpbach, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Wagnerei, Schreinerei, Tankstelle (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 299). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Schüpbach auf den 1. April 1964 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Fritz Schüpbach, von Grosshöchstetten, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, nach Art. 579 OR als Einzelfirma fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Fritz Schüpbach.**

Glarus – Glaris – Glarona

3. Oktober 1966. Vermögenswerte.
City Securities AG., in Glarus, Kauf, Verkauf und die Verwaltung beweglicher Vermögenswerte (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1966, Seite 1827). Als neue Verwaltungsratmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Robert Gubler, von Zürich und Frauenfeld, in Zürich, und Otto J. Dufner, von Zürich und Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Dr. W. Staehelin, Präsident, und Dr. P. Hafter, Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen nun kollektiv zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

3. August 1966. Schallplatten usw.
Diseophon AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Schallplatten, andern Tonträgern und Musikalien sowie in diesem Zusammenhang den Erwerb und die Verwertung von Lizenzen und andern Urheberrechten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500.—; darauf sind Fr. 20 000.— einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Schmidli, von Frick (Aargau), in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. W. Schmidli).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 octobre 1966. Produits de construction et chimiques.
Tapisable S.A., à Domdidier, fabrication et vente de produits de construction et de produits chimiques de tout genre, en particulier la diffusion en Suisse du procédé tapisable, pour le reprofilage des chaussées et toutes les opérations qui s'y rapportent (FOSC. du 10 mai 1963, page 1360). Lucien Nussbaumer ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

4 octobre 1966. Chimie de la route, produits bitumineux, etc.
Labo-Route S.A., à Domdidier, installation et exploitation d'un laboratoire destiné à tous les examens, contrôles, analyses et recherches touchant la route et d'une manière générale à tout ce qui se rapporte à la chimie de la route et aux produits bitumeux (FOSC. du 26 janvier 1961, page 268). Lucien Nussbaumer ne fait plus partie de l'administration; sa signature est radiée. François Wuilleret, de et à Fribourg, a été désigné en qualité de membre du conseil d'administration. Il signe collectivement avec un autre administrateur.

Bureau de Fribourg

3 octobre 1966.
Importverres S.A., à Avry-sur-Matran, achat de verres et glaces, etc. (FOSC. du 1er août 1966, N° 177, page 2467). Ont été nommés administrateurs: Charles Roulet, d'Echichens-sur-Morges, à Genève, président, et Marcel Curchod, de Lutry, à Genève, secrétaire, les deux avec signature individuelle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

4. Oktober 1966. Konditorei, Tea-Room.
Hermann Aeschbach, in Olten, Konditorei, Tea-Room (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1931, Seite 1856). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. September 1966. Waren aller Art.
Inter-Swiea A.G. (Inter-Swiea S.A.) (Inter-Swiea Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, deren Transport und Lagerung und Vermittlung solcher Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 240 000, eingeteilt in 240 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einladungen zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Louis Zeuggin, von und in Basel, Präsident; Carl Stiefel, von Zürich, in Glarus; Dr. Pierre Oscar Farine, von Basel, in Biel (Basel-Landschaft), diese mit Unterschrift zu zweien, sowie Jacob Bentov Gutman, israelischer Staatsangehöriger, und David Hoffman, kanadischer Staatsangehöriger, beide in Hamilton (Ontario, Kanada), ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: Gartenstrasse 93.

3. Oktober 1966.
Thordsen-Pietura Verlag A.G. (Les Editions Thordsen-Pietura S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 23). Neues Domizil: Bättwilerstrasse 9.

3. Oktober 1966. Bäckerei, Konditorei.
Scheidegger, in Basel, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2624). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. Oktober 1966.
Rheinische Pipeline-Transport A.G. (Société Rhénane de Transports par Pipelines S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1965, Seite 1479). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt.

3. Oktober 1966.
Lima Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3299). In der Generalversammlung vom 21. September 1966 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebene Briefe, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinde Mogelsberg und Umgebung, in Mogelsberg (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1966, Seite 3141). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.
Société Immobilière rue Schaub, Lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1966, page 3110). Adresse: 26 (et non pas 27), rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

30 septembre 1966. Musique dans le domaine du film.
Unisonor SARL, à Genève, activité musicale dans le domaine du film (FOSC. du 5 juin 1963, page 1647). L'associé gérant Léopold Guggenbühl et sa femme Juliette née van Hemert sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 septembre 1966. Pierres fines, etc.
Roger Goerg, P. Misteli succ, à Genève, commerce de pierres fines pour bijouterie (FOSC. du 14 juillet 1965, page 2215). Le chef de la maison Pierre Misteli et sa femme Edith née Plà y Morata sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 septembre 1966. Boulangerie-pâtisserie.
Paul Lüthi, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 2 juillet 1958, page 1798). Le chef de la maison Paul Lüthi et sa femme Erna-Alice née Haldi sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 septembre 1966. Bar, tea-room.
Mme B. Barberet, à Genève, bar, tea-room à l'enseigne «Cosmos» (FOSC. du 7 février 1964, page 407). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

30 septembre 1966. Café-brasserie.
Françoise Marchetti, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du Salon» (FOSC. du 11 octobre 1962, page 2909). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

30 septembre 1966. Café-brasserie.
A. Weidmann, à Chêne-Bourg, café-brasserie à l'enseigne «Café du Nord» (FOSC. du 31 mai 1963, page 1603). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

30 septembre 1966. Café-restaurant.
P. Josquin, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Perche d'Or» (FOSC. du 15 mai 1963, page 1421). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Léontine Josquin», à Genève.

30 septembre 1966. Café-restaurant.
Léontine Josquin, à Genève. Chef de la maison: Léontine Josquin née Risse, de Confignon, à Genève, autorisée par son mari Pierre Josquin. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Perche d'Or». Reprise de l'actif et du passif de la maison «P. Josquin», à Genève. 13, boulevard Saint-Georges.

30 septembre 1966. Café-restaurant.
H. Cina, à Carouge, café-brasserie à l'enseigne «Café Central» (FOSC. du 5 juin 1962, page 1656). Nouveau siège: Genève. Nouvelle adresse: 44, boulevard Saint-Georges. Objet actuel de l'entreprise: Café-restaurant à l'enseigne «Café du Vieux Pays».

30 septembre 1966. Articles en peau, etc.
H. Fournier, à Genève, commerce et importation d'articles en peau, etc. (FOSC. du 10 avril 1961, page 995). Nouveau siège: Carouge. 21, rue de la Filature.

30 septembre 1966. Bar à café.
Linda Palma, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café Métropole» (FOSC. du 29 février 1960, page 705). Objet actuel de l'entreprise: bar-à-café à l'enseigne «Arc-en-Ciel». Nouvelle adresse: 14, rue de Lyon.

30 scptembre 1966. Parcage, lavage de voitures.
R.-E. Zillweger, à Genève, station-service à l'enseigne «Station-Service de Budé» (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). Objet actuel: parcage et lavage de toutes automobiles à l'enseigne «Parking Lac-Centre». Nouvelle adresse: 80, rue de Lausanne.

30 septembre 1966. Articles de sport.
Mme D. Coutaz, à Genève. Chef de la maison: Denise Coutaz née Marchetto, de St-Maurice (Valais), à Genève, autorisée par son mari Bernard-Georges Coutaz dont elle est séparée de biens. Commerce d'articles de sport. 58, avenue Wendt.

30 septembre 1966. Café-brasserie.
W. Müller, à Carouge. Chef de la maison: Willy Müller, de Räuchlisberg (Thurgovie), à Carouge. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Marché». 4, place du Marché.

30 septembre 1966. Agence immobilière, etc.
«Inter-Affaires» Eliette Uldry-Courreger, à Genève. Chef de la maison: Eliette Uldry née Courreger, de Villariaz (Fribourg), à Genève, autorisée par son mari Aimé-Robert-Henri Uldry dont elle est séparée de biens. Agence immobilière; remise de commerces. 56, rue du Rhône.

30 septembre 1966. Café-restaurant.
R. Dussex, à Genève. Chef de la maison: Raymond Dussex, d'Ayent (Valais), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Pinte Sédunoise». 38, rue de la Coulouvrenière.

30 septembre 1966. Carrosserie, etc.
Carpegna & Luscher, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juillet 1966. Associés: Joseph Carpegna, d'Italie, à Genève, et Louis Luscher, de Moosleerau (Argovie), à Onex. Carrosserie et atelier de peinture pour automobiles. 2, rue Dubois-Melly.

30 septembre 1966.
J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA, à Genève (FOSC. du 4 novembre 1963, page 3112). L'administrateur Léon Tchéraz, secrétaire (inscrit), a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux avec Fernand Haissly a été conférée à Jean-Pierre Dubois, nommé directeur; sa procuration est radiée.

30 septembre 1966. Matières premières, etc.
Granax SA, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC. du 26 mai 1966, page 1719). Les pouvoirs de Wilbur-Elden Bindenagel sont radiés.

30 septembre 1966. Produits agricoles, etc.
Tradax Genève SA, à Genève, administration, gestion et représentation d'affaires portant sur le commerce de produits agricoles, etc. (FOSC. du 26 mai 1966, page 1719). Les pouvoirs de Wilbur-Elden Bindenagel sont radiés.

30 septembre 1966.
Société Immobilière Les Hutins A, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins B, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins C, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins D, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins E, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins F, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins G, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins H, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins I, (FOSC. du 12 mars 1965, page 782);
Société Immobilière Les Hutins J, à Genève, sociétés anonymes (FOSC. du 12 mars 1965, page 782).

Administration: Georges Perréard (inscrit) nommé président, et Jean-Pierre Cottier, de Rougemont (Vaud), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 septembre 1966. Avions et hélicoptères, etc.
Lear Jet International SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 septembre 1966. But: achat, vente et représentation, en Suisse et à l'étranger, à l'exception des USA et du Canada, de la production aéronautique de la société «Lear Jet Corporation», à Wichita (Kansas, USA), et notamment des avions et hélicoptères «Lear Jet», de l'équipement et des accessoires aéronautiques, des appareils de radio et stéréophoniques; achat et vente de toutes pièces détachées; acquisition, vente et exploitation de toutes licences en rapport avec l'activité de la société; exploitation de stations de service et d'ateliers de réparation. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Moser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, place de la Fusterie, chez Max Moser, avocat.

3 octobre 1966.
Société de Gérance et de Participations foncières Rosset et Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2891). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 octobre 1966. Carrosserie, etc.
Robert Boscardin, à Genève. Chef de la maison: Robert Boscardin, d'Italie, à Meyrin. Carrosserie et atelier de peinture pour automobiles. 43, rue des Pâquis.

3 octobre 1966. Café-restaurant.
Pierre Grutter, à Genève. Chef de la maison: Pierre Grutter, de Roggwil (Berne), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant de la Métropole». 6, rue du Prince.

3 octobre 1966.
SI Diaguylor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 juin 1966, page 1831). Nouvelle raison de commerce: **Haras de Saint-Georges**. But modifié: création et exploitation de haras et, à cet effet, acquisition, exploitation et vente de tous terrains et immeubles, exclusivement en France. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 19 septembre 1966.

3 octobre 1966. Organisation de congrès, voyages, etc.
Fairvoyage Inc., à Genève, organisation de congrès, voyages, etc. (FOSC. du 31 août 1965, page 2704). Le capital de fr. 250 000 est maintenant entièrement versé.

3 octobre 1966.
Horlogerie et Bijouterie du Rhône SA, à Genève (FOSC. du 11 octobre 1965, page 3177). Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône.

3 octobre 1966. Coton, etc.
Utex SA, à Genève, importation et exportation de coton, etc. (FOSC. du 12 septembre 1966, page 2881). Henry Spira, de Vendlincourt (Berne), à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 octobre 1966. Café-restaurant.
Mme Y. Friaut, à Genève. Chef de la maison: Yamilé Friaut née Conrad, de Nods (Berne), à Genève, autorisée par son mari Yves Friaut. Café-restaurant à l'enseigne «A la Côte de Boeuf». 16, rue de Fribourg.

3 octobre 1966. Café-restaurant.
M. & Mme A. Maspoli, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 novembre 1965. Associés: les époux Angelo Maspoli et Marie-Louise Maspoli née Piot, de Coldrerio (Tessin), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «le Pélican». 73, boulevard Saint-Georges.

3 octobre 1966.
Lavoir 49, rue Prévost-Martin SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1966. But: exploitation d'un lavoir automatique et d'une installation de nettoyage à sec permanents (jour et nuit). Capital: fr. 70 000, entièrement versé, divisé en 70 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: machines, installations et matériel d'un établissement de lavage automatique, énumérés dans les statuts, pour fr. 70 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armand Lepek, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 49, rue Prévost-Martin.

3 octobre 1966. Opérations financières, etc.
Michois SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 septembre 1966. But: toutes opérations financières ou immobilières à l'étranger ainsi que gestion de toute affaire immobilière ou commerciale. La société n'aura pas d'autre activité à Genève que celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Oberson, de Villaraboud (Fribourg), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, place du Port, chez Raoul Oberson, avocat.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Couponsbogens mit Jahrescoupons Nr. 53 und ff. nebst Talon zur Aktie Nr. 78113 der Schweizerischen Nationalbank, ausgestellt auf den Namen von Marthe Bency-Favre, von nom. Fr. 500.— (mit Fr. 250.— liberiert), wird hiermit aufgefordert, den genannten Couponsbogen innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (733³)

3000 Bern, den 7. Oktober 1966 **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker

---

Es werden als vermisst gemeldet:

1. Schuldbrief per Fr. 400.—, datiert 3. Mai 1926, lautend zu Gunsten der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Frauenfeld. Schuldner: Johann Gnehm-Lauchenauer, Landwirt, Zezikon, haftend auf Kat. Nrn. 2529, 3112, der Gemeinde Zezikon, eingetragen in Pfandprotokoll Band 9, Seite 290, Nr. 49, Kreis Tobel.

2. Inhaber-Schuldbrief für Fr. 8000.— datiert 11. November 1958, lautend auf Walter Füllemann-Mathys, Landwirt, Bollsteg, Affeltrangen als Schuldner, lastend auf Kat. Nrn. 10807, 10811, 1669, 9063, 1666, 549 und 919, Gemeinde Affeltrangen, eingetragen in Pfandprotokoll Band 14, Seite 350, Nr. 55.

Allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Münchwilen, in Bichelsee vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (730³)

8363 Bichelsee, den 7. Oktober 1966 **Gerichtspräsidium Münchwilen**

Es werden vermisst:

5 Inhaber-Schuldbriefe in Posten zu Fr. 5000, 5000, 3000, 2000 und 1000, vorgangsfrei einander im Range nachgehend, Zeichen A. H. 1168–1172 geschrieben am 29. Juni 1917 zum Zinssatz von 5% zinsangehend am 1. Juli 1917 und haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 923 im Lauried in der Stadtgemeinde Zug gelegen, ursprünglicher Schuldner Herren Ed. Hirzel und Josef Koch. Nunmehrige Eigentümer: Erben Frau Witwe Luise Bamert geb. Böhl. Grundbuch der Stadt Zug Bd. IV, Blatt 612.

Die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens am 7. Oktober 1967 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (728¹)

6300 Zug, den 4. Oktober 1966 **Kantonsgerichtspräsidium Zug:** Dr. V. Schaller

---

Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Der erstmals in Nr. 232 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. Oktober 1965 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 5000.—, vom 3. Mai 1917, Belege Serie I, Nr. 1615, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern, haftend im ersten Rang auf der Besitzung Hubacherweg 30, Liebefeld, Köniz-Grundbuchblatt Nr. 2912, des Adolf Stutz, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (732)

3000 Bern, den 7. Oktober 1966 **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker

---

Par ordonnance du 7 octobre 1966, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation des titres suivants:

1° cédule hypothécaire au porteur de fr. 15 000.— du 2 mars 1925, N° 39, 1925, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 12 mars 1925, grevant en deuxième rang l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds;

2° cédule hypothécaire au porteur de fr. 8000.— du 4 mai 1925, N° 93, 1925, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 4 mai 1925, grevant en troisième rang, l'article 4975 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (731)

2300 La Chaux-de-Fonds, 7 octobre 1966

Le président du Tribunal II: A. Bauer

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonagenindustrie

Der Bundesrat hat am 1. September 1966 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonagenindustrie bis zum 30. September 1969 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 6. Oktober 1966 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 525)

3003 Bern, den 11. Oktober 1966

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Extension

de la convention collective nationale de l'industrie des cartonnages

Par arrêté du 1er septembre 1966, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 30 septembre 1969, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale de l'industrie des cartonnages.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 6 octobre 1966. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale.

3003 Berne, le 11 octobre 1966

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Conferimento

del carratere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonaggi

Con decreto del 1° settembre 1966, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 settembre 1969, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonaggi.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 6 ottobre 1966. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 11 ottobre 1966

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

---

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei

Der Bundesrat hat am 26. September 1966 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei bis zum 31. Januar 1968 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 6. Oktober 1966 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 526)

3003 Bern, den 11. Oktober 1966

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Extension

de la convention collective nationale des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure

Par arrêté du 26 septembre 1966, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 janvier 1968, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 6 octobre 1966. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale.

3003 Berne, le 11 octobre 1966

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro dei sarti d'abiti civili su misura da uomo

Con decreto del 26 settembre 1966, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 gennaio 1968, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro dei sarti d'abiti civili su misura da uomo.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 6 ottobre 1966. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 11 ottobre 1966

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

---

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **Camisasca, St. Gallerstrasse 2, Rorschach,** wurde wegen der Aufgabe des Herren- und Knabenbekleidungsgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 30. Dezember 1971** verboten (AA. 249)

9001 St. Gallen, den 4. Oktober 1966

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1924 in Erlenbach am Main (Deutschland) erbaute Rheinkahn **«Neptun 1»**, ist von der Eigentümerin, Neptun Transport- und Schifffahrts AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffres oder Ansprüche auf das Schiff, sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht (AA. 248)

4000 Basel, den 6. Oktober 1966 **Schiffsregister Basel-Stadt**

Intersun A.G., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 30. September 1966 hat, unter entsprechender Aenderung der Statuten und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR, beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 22 000 000.— auf Fr. 4 500 000.— herabzusetzen durch Annullierung von 175 000 Aktien zu nom. Fr. 100.—.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, 4000 Basel. Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 247²)

4000 Basel, den 6. Oktober 1966 **Der Verwaltungsrat**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 219580. Data del deposito: 17 maggio 1966, ore 18.
Denys Fisher (Engineering) Limited, Street 5, Thorp Arch Trading Estate, Boston Spa (Yorkshire, Gran-Bretagna).
Fabbricazione e commercio.

Giocattoli. (Cl. int. 28)

SPIROGRAPH

Nr. 219581. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1966, 17 Uhr.
Brody, Williams & Son Limited, Alexander House, 22/24, Kirby Street, London (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schmucksachen. (Int. Kl. 14)

EUROWED

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 22. November 1965.

Nr. 219582. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 19 Uhr.
Compañia Insular Tabacalera, S.A., Calle Ruiz de Alda Esq., A. Calicia, P. O. Box 767, Las Palmas de Gran Canaria (Kanarische Inseln, Spanien).
Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

MONTECRUZ

N° 219583. Date de dépôt: 10 juin 1966, 17 h.
Biokema S.A., 39–41, rue de Lausanne, Renens (Vaud). – Fabrication.

Sérum enrichi de gamma-globulines, destiné à l'immunisation passive et au traitement de soutien des colibacilloses septicémiques des veaux et des autres maladies infectieuses du veau nouveau-né. (Cl. int. 5)

SERIMMUN PLUS

N° 219584. Date de dépôt: 23 juin 1966, 20 h.
Cederroth International S.A., 17, rue des Pierres-du-Niton, Genève 6.
Commerce. – Renouvellement de la marque N° 216965. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 juin 1966.

Sel de fruits analgésique et effervescent, à base de bicarbonate de potasse, acide tartrique et sel de rochelle (en forme de poudre). Boissons non-alcooliques. (Cl. int. 3, 5, 32)

ZELZERIN

N° 219585. Date de dépôt: 6 juillet 1966, 6 h.
Paul-Félix Gafner, 3B, Büttenbergstrasse, Bienne. – Commerce.

Films. (Cl. int. 1, 9)

SYNCHROFILMA

N° 219586. Date de dépôt: 25 juillet 1966, 22 h.
Oulevay S.A., Morges (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produits diététiques, biscuits, bricelets et articles de confiserie à base de chocolat. (Cl. int. 5, 30)

CHOCO-SNAP

Nr. 219587. Hinterlegungsdatum: 2. August 1966, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Textilien am Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 24, 25)

DIAVOLEZZA

Nr. 219588. Hinterlegungsdatum: 11. August 1966, 18 Uhr.
HERISA AG Modische Strickwaren, St. Gallerstrasse 57, Herisau (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel.

Laminierte Textilien für Wand- und Deckenverkleidung. (Int. Kl. 24, 27)

LAMETA

N° 219589. Date de dépôt: 23 août 1966, 19 h.
Roamer Watch Co. S.A., Weissensteinstrasse 81, Soleure.
Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

ROAMER VANGUARD

Nr. 219590. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118095. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1966 an.

Farbstoffe, Gerbstoffe und chemische Produkte für die Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

IRGACOL

Nr. 219591. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118096. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1966 an.

Farbstoffe, Gerbstoffe und chemische Produkte für die Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

IRGALIT

Nr. 219592. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118097. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1966 an.

Farbstoffe, Gerbstoffe und chemische Produkte für die Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

IRGANAPHTOL

Nr. 219593. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118098. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1966 an.

Farbstoffe, Gerbstoffe und chemische Produkte für die Industrie. (Int. Kl. 1, 2)

IRGATAN

Nr. 219594. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1966 an.

Chemische Produkte für medizinische, veterinär-medizinische und hygienische Zwecke, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Hautschutz-, Wundschutz- und Wundverschlussmittel, Konservierungsmittel für Wunden, Vertilgungsmittel für tierische und pflanzliche Schädlinge und für Ungeziefer, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, photographische und wissenschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Düngemittel, Farbstoffe, Farben, Farbholzextrakte, Anstreichmassen, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichsen, Bohnermasse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Gummilösungen. Technische Oele und Fette. Aetherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz-, Polier- und Schleifmittel, Holzkonservierungsmittel, Felle, Häute, Leder, Pelzwaren. Gummi und Gummiersatzstoffe. Saatbeizmittel. (Int. Kl. 1 bis 5, 16, 17, 18, 25).

GRAMINON

Nr. 219595. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118103. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1966 an.

Produkte für Strassenbehandlung und Strassenbau. (Int. Kl. 4, 19)

TARBICOL

Nr. 219596. Hinterlegungsdatum: 31. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Gerbstoffe und chemische Produkte für die Gerberei. (Int. Kl. 1)

REVERDOL

Nr. 219597. Hinterlegungsdatum: 1. September 1966, 16 Uhr.
Colloidal Chemists Limited, 205, Hook Road, Chessington (Surrey, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118322. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1966 an.

Parfümerien, kosmetische und Toilettenartikel, einschliesslich Hautpflegemittel. (Int. Kl. 3, 21)

DAMASKIN

Nr. 219598. Hinterlegungsdatum: 2. September 1966, 18 Uhr.
Tschuy-Vogt AG Tevo Uhren, Alpenstrasse 63, Grenchen (Solothurn). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 116963. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1966 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

TEVO

N° 219599. Date de dépôt: 2 septembre 1966, 18 h.
Motor Wheel Corporation, 735 East Saginaw Street, Lansing (Michigan, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 122273. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 septembre 1966.

Chauffes-eau à l'huile, foyers à l'huile, fourneaux et poêles de cuisine, soit à gaz ou à l'huile, fourneaux et poêles de cuisine, soit à l'huile ou électriques. (Cl. int. 11)

DUO-THERM

Nr. 219600. Hinterlegungsdatum: 2. September 1966, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis);
Korrespondenzadresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 117213. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1966 an.

Rohe Metalle, insbesondere Aluminium, Aluminium-Legierungen, Magnesium, Magnesium-Legierungen; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre und sonstige Profile, Drähte aus Metall, insbesondere aus Aluminium, Aluminium-Legierungen, Magnesium und Magnesium-Legierungen, auch in Verbindung mit andern Werkstoffen; Metallpulver, Metallgriess; plattierte Metalle; Gußstücke, Walzblöcke, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Metall, insbesondere Leichtmetall; Maschinenteile, Metallseile; Gasflaschen; Kochgeschirre und andere Küchen- und Haushaltgeräte; Geräte und Behälter für Metzgereien, Käsereien, Molkereien, Bäckereien und Konditoreien; Geräte und Behälter für die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie; Bedachungen; Geländer, Tür-, Fenster- und Schaufensterrahmen; Bau- und Möbelbeschläge; Möbel; Beleuchtungskörper und Scheinwerfer, Spiegel; Schilder; Sportartikel; Fahrzeugteile; Kurzwaren wie Knöpfe, Stricknadeln, Reissverschlüsse; Büro-Artikel; Rauchutensilien; pyrotechnische Mischungen; Mittel und Geräte zum Schweissen und Löten.
(Int. Kl. 1, 2, 3, 6 bis 9, 11, 12, 13, 16, 20, 21, 26, 28, 34)

EXTRUDAL

N° 219601. Date de dépôt: 2 septembre 1966, 18 h.
«Sapal», société anonyme des plieuses automatiques, Ecublens près Lausanne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 117369. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 septembre 1966.

Machines pour l'emballage, le remplissage, le dosage, le pliage et l'étiquetage d'articles divers; pour le façonnage du papier, du carton et de matières similaires; pour la confection d'articles en produits alimentaires, de confiserie, de droguerie, chimiques, de parfumerie et de nettoyage; machines-outils et accessoires; variateurs de vitesse; pompes; articles d'emballage, étiquettes. (Cl. int. 6, 7, 9, 16, 17, 20, 21, 22)

SAPAL

Nr. 219602. Hinterlegungsdatum: 1. September 1966, 20 Uhr.
Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 119084. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1966 an.

Herren- und Knabenwäsche aller Art. (Int. Kl. 25)

VERYWELL

N° 219603. Date de dépôt: 16 juin 1966, 24 h.
Columbia Broadcasting System, Inc., 51 West 52nd Street, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Préamplificateurs, amplificateurs, haut-parleurs et installations de haut-parleurs, appareillage pour la construction de haut-parleurs et d'installations de haut-parleurs. (Cl. int. 9)

LESLIE

Nr. 219604. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1966, 19 Uhr.
Studer Draht & Kabelwerk AG, Däniken (Solothurn). – Fabrikation.

Mit Silikonkautschuk isolierte Litzen und Kabel. (Int. Kl. 9)

SILICOTHERM

N° 219605. Date de dépôt: 23 juillet 1966, 7 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

Riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.
(Cl. int. 29 à 32)

BONIDOR

N° 219606. Date de dépôt: 23 juillet 1966, 7 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

Riz et mets de riz, légumes, fruits, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanées d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29 à 32)

NORBO

N° 219607. Date de dépôt: 23 juillet 1966, 7 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; soupes, bouillons; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. (Cl. int. 29, 30, 31)

RÔTIDOR

N° 219608. Date de dépôt: 23 juillet 1966, 7 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.
(Cl. int. 29 à 32)

ROTTI

N° 219609. Date de dépôt: 23 juillet 1966, 7 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et

extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29 à 32)

SUPPIN

Nr. 219610. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1966, 18 Uhr.
FRIONOR Tiefkühl-Produkte Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kaiser-Friedrich-Ring 21, Düsseldorf (Deutschland). – Handel.

Fische. (Int. Kl. 29)

WENN FISCH, DANN FRIONOR

Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 24. März 1966.

Nr. 219611. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1966, 17 Uhr.
Avdel Limited, Blackfan Road, Welwyn Garden City (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bolzen; Zapfen; Dornen; dornartige lösbare Schnellverbindungen zwischen Blechen und Konstruktionsteilen; Schrauben und Muttern, einschliesslich Ankermuttern; Nieten; Nietwerkzeuge und andere Befestigungs- und Verbindungswerkzeuge und deren Zubehör; Sperringe; Ringscheiben. (Int. Kl. 6, 8)

AVDEL INTERNATIONAL

Nr. 219612. Hinterlegungsdatum: 5. August 1966, 20 Uhr.
Atlas-Chemie AG, Klosbachstrasse 85, Zürich 7.
Fabrikation und Handel.

Kaltvulkanisierende Zweikomponentenbeschichtungsmasse. (Int. Kl. 1)

EPOFLEX

Nr. 219613. Hinterlegungsdatum: 5. August 1966, 20 Uhr.
Atlas-Chemie AG, Klosbachstrasse 85, Zürich 7. – Fabrikation.

Antidröhnmittel. (Int. Kl. 17)

PHONEX

Nr. 219614. Hinterlegungsdatum: 5. August 1966, 20 Uhr.
Atlas-Chemie AG, Klosbachstrasse 85, Zürich 7.
Fabrikation und Handel.

Kalthärtende Zweikomponentenbeschichtungsmasse. (Int. Kl. 1)

POLYFLEX

Nr. 219615. Hinterlegungsdatum: 11. August 1966, 20 Uhr.
Harald Christensen A/S, Larvik (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

POPPY

Nr. 219616. Hinterlegungsdatum: 22. August 1966, 20 Uhr.
Laib Yala Tricot AG, Amriswil (Thurgau). – Fabrikation.

Damenwäsche. (Int. Kl. 25)

YALA-CARESSA

Nr. 219617. Hinterlegungsdatum: 22. August 1966, 20 Uhr.
Laib Yala Tricot AG, Amriswil (Thurgau). – Fabrikation.

Damenwäsche. (Int. Kl. 25)

YALA-FINOBELLE

Nr. 219618. Hinterlegungsdatum: 23. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Herbizide, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

OSPLITO

Nr. 219619. Hinterlegungsdatum: 23. August 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Herbizide. (Int. Kl. 5)

ADOSPLIT

Nr. 219620. Hinterlegungsdatum: 26. August 1966, 20 Uhr.
Promena AG, Lohweg 10, Basel. – Handel.

Kosmetikartikel, Badezusätze, Parfümerieartikel, Seifen. (Int. Kl. 3)

CONTESSA

N° 219621. Date de dépôt: 26 août 1966, 18 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Pellicule de photopolymère pour reproduction. (Cl. int. 1, 16)

CROLUX

Nr. 219622. Hinterlegungsdatum: 29. August 1966, 17 Uhr.
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Badenerstrasse 697, Zürich 9.
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

CAPSYLIT

Nr. 219623. Hinterlegungsdatum: 5. September 1966, 18 Uhr.
Clark Cleveland Incorporated, 20 Wall Street, Binghamton (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 117177.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1966 an.

Zahnplattenpulver. (Int. Kl. 3)

FASTEETH

N° 219624. Date de dépôt: 7 septembre 1966, 18 h.
Froidevaux S.A., 22, Ruelle Vaucher, Neuchâtel.
Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 117917. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1966.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

CADOLA

Transmissions – Uebertragungen

Marques N°s 150643 (ETOILE DU PALAIS), 177958 (CAVES DU PALAIS).
H. Schelling et Cie, société anonyme, Caves du Palais, Neuchâtel. – Transmission à Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais, 9, rue des Terreaux, Neuchâtel. – Enregistré le 29 septembre 1966.

Marke Nr. 204692 (ADMIRAL). – Metallwaren AG Birrwil, in Birrwil. Uebertragung an Yokoyama & Co. Ltd., 5–6, Kotobuki 1-chome, Taitoku, Tokyo (Japan). – Eingetragen den 23. September 1966.

Marke Nr. 216412 (ANTOINETTE, fig.). – Fritz Jucker, Zürich. – Uebertragung an Antoinette Schmuck AG, Mühlebachstrasse 43, Zürich 8. Eingetragen den 27. September 1966.

Modifications de raison
Firmaänderungen

Marques N°s 125075, 150664 – 150672, 179476, 179477, 215510. – Paul Colin, Société Anonyme, Neuchâtel. – Raison modifiée en Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais. – Enregistré le 29 septembre 1966.

Marke Nr. 194922. – J. & R. Tennent, Limited, Glasgow (Grossbritannien). Firma geändert in Tennent Caledonian Breweries Limited. – Eingetragen den 30. September 1966.

Marke Nr. 213904. – Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen). – Firma geändert in Paul Hubatka Söhne (Les fils de Paul Hubatka) (Paul Hubatka sons). – Eingetragen den 27. September 1966.

Sitzverlegung

Marke Nr. 128105. – Seiler & Co. AG, Basel. – Sitz verlegt nach Krummackerweg 14, Gelterkinden (Basel-Landschaft). – Eingetragen den 23. September 1966.

Einschränkungen der Warenangabe

Marke Nr. 214169 (SILIN)
van Baerle & Co. Silinwerk, Gernsheim/Rhein (Deutschland). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Beifügung der Angabe **«ausgenommen chemische Produkte und Farben für das graphische Gewerbe»**. – Eingetragen den 27. September 1966.

Marke Nr. 218723 (NEOBIT)
Atlas-Chemie AG, Zürich. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Fugenvergussmassen für den Bausektor.** – Eingetragen den 23. September 1966.

Marke Nr. 205773 (77 SEVEN SEVEN)
David Tobler, Zürich. – Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Whisky. – Eingetragen den 30. September 1966.

Berichtigungen - Rectifications

Marke Nr. 201451. – Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Winterthur 1. – Bei der obgenannten Marke handelt es sich um die Erneuerung der Marken Nrn 106513 und 130179. – Eingetragen den 28. September 1966.

Marque N° 217205. – Produits Findus S.A., Vevey (Vaud). – L'adresse exacte de la déposante est: 5, avenue de Savoie, **Vevey** (Vaud). – Enregistré le 30 septembre 1966.

Marque N° 218914. – Inter-M S.A., Genève. – L'adresse exacte de la déposante est: 27, chemin de la Vendée, **Petit-Lancy** (Genève). – Enregistré le 30 septembre 1966.

Marke Nr. 219057. – Ernst Baumann, Basel. – Die Warenangabe wird wie folgt berichtigt: **Heim-Schwitzapparat, sanitäre Anlagen, medizinische Geräte, Heilmittel.** – Eingetragen den 30. September 1966.

Ergänzende Publikation – Publication complémentaire

Schweizerische Marke Nr. 209631. – Die bisher auf **Le Fly-Tox (Société anonyme), Paris (France)** eingetragene internationale Marke Nr. 151298 (ITO) ist auf **J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), 215 Schwarzwaldallee, 4000 Basel 21**, Inhaber der oben erwähnten schweizerischen Marke, übertragen worden. – Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum in Bern, den 22. September 1966.

Löschungen – Radiations

Marke Nr. 211369 (ZIMS)
Zimclean Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Gelöscht am 28. September 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 214631 (VITALIS)
«Etablissement Vitalis» Paccaud et Frei, Lausanne. – Radiée le 30 septembre 1966 à la demande de la titulaire.

Marque N° 217270 (PANSEDAN)
Novopharma S.A., Lausanne. – Radiée le 30 septembre 1966 à la demande de la titulaire.

Lavoro Bank AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa-Girokonto-Postcheckguthaben	2 658 398.57	Bankenkreditoren auf Sicht	59 124.94
Bankendebitoren auf Sicht	3 603 321.47	Bankenkreditoren auf Zeit	232 433 605.17
Bankendebitoren auf Zeit	100 374 640.79	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 527 025.59
Wechsel	21 446 391.71	Kreditoren auf Zeit	78 291 633.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	219 479 526.38	Sonstige Passiven	3 044 627.26
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 492 867.86	Aktienkapital	25 000 000.—
Sonstige Aktiven	1 085 316.24	Gesetzliche Reserve	1 500 000.—
		Rückstellungen	9 000 000.—
		Gewinnvortrag aus 1965	284 446.36
Bürgschaften: Fr. 43 917 333.34		Bürgschaften: Fr. 43 917 333.34	
	355 140 463.02		355 140 463.02

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Wil, Rapperswil, Flawil, Rorschach, Brunnadern

Bilanz per 30. September 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa- und Postchecktguthaben	1 554 354.09	Bankenkreditoren auf Sicht	—.—
Bankendebitoren auf Sicht	9 058 595.55	Bankenkreditoren auf Zeit	8 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	23 226 276.75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 447 515.40
davon mit hypoth. Deckung Fr. 20 948 639.10		Kreditoren auf Zeit	2 100 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	955 784.65	Spareinlagen	115 722 150.55
Hypothekaranlagen	263 428 515.68	Kassaobligationen	127 974 100.—
Wertschriften	3 090 666.—	Pfandbriefdarlehen	23 500 000.—
Sonstige Aktiven	537 294.34	Sonstige Passiven	5 392 257.04
		Aktienkapital	12 000 000.—
		Reserven	4 500 000.—
		Gewinnvortrag	215 464.07
Kautionen: Fr. 112 130.—		Kautionen: Fr. 112 130.—	
	301 851 487.06		301 851 487.06

Migros Bank, Zürich

Bilanz per 30. September 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	4 383 413.51	Bankenkreditoren auf Sicht	3 361 458.02
Fremde Coupons	87 602.76	Bankenkreditoren auf Zeit	4 500 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	26 881 996.18	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	23 304 030.33
Bankendebitoren auf Zeit	37 277 390.50	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	26 178 979.20
Wechsel	6 381 544.55	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 2 026 490.05	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	21 875 361.63	Spareinlagen: Prämien-Sparhefte	11 085 796.19
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	75 969 033.35	Depositengelder: Depositenhefte	130 734 011.95
davon gegen hyp. Deckung: Fr. 48 169 079.65		Depositenkonti	11 530 131.41
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	250 000.—	Kassa-Obligationen	59 908 843.45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	23 713 780.—	davon Spartyp: Fr. 2 982 817.30	
davon gegen hyp. Deckung: Fr. 12 498 395.—		davon Migrostyp: Fr. 42 054 026.15	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 566 937.—	Sonstige Passiven	9 334 802.05
Hypothekaranlagen	81 625 215.—	Aktivenkapital	15 000 000.—
Wertschriften und Beteiligung	12 233 216.24	Reserven	4 000 000.—
Sonstige Aktiven	2 710 960.65	Gewinn- und Verlustkonto: Vortrag 1965	18 398.77
	298 956 451.37		298 956 451.37
Kautionen: Fr. 1 093 200.—			
Indossamentsverpflichtungen: Fr. 9 212 500.—			

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. Oktober 1966

		Veränderungen *Changements*
Aktiven – Actif		
Goldbestand – *Encaisse or*	11 598 372 936.60	— 2 492 684.70
Devisen – *Devises*	1 051 646 053.35	— 7 881 273.30
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken – *Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères*	518 920 000.—	—.—
Inlandportefeuille – *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel – *Effets de change*	103 072 909.42	
Schatzanweisungen des Bundes – *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	— 29 958 424.65
Lombardvorschüsse – *Avances sur nantissement*	35 074 783.60	— 9 045 585.20
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – *Bons du Trésor étrangers en fr.s.*	432 000 000.—	—.—
Wertschriften – *Titres*		
deckungsfähige – *pouvant servir de couverture*	1 758 400.—	
andere – *autres*	168 332 801.—	—.—
Korrespondenten – *Correspondants*		
im Inland – *en Suisse*	15 354 265.57	
im Ausland – *à l'étranger*	16 916 494.18	— 19 538 437.50
Sonstige Aktiven – *Autres postes de l'actif*	86 060 828.96	+ 9 552 497.62
Zusammen – *Total*	14 027 509 472.68	
Passiven – Passif		
Eigene Gelder – *Fonds propres*	58 000 000.—	—.—
Notenumlauf – *Billets en circulation*	9 620 888 425.—	+ 239 715 085.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 978 265 960.98	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – *autres engagements à vue*	349 315 343.43	— 41 560 263.52
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung – *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit – *Engagements à terme*	625 000 000.—	+ 219 850 000.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 – *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964*	1 472 285.—	+ 1 000.—
Sonstige Passiven – *Autres postes du passif*	359 567 458.27	+ 2 060 440.79
Zusammen – *Total*	14 027 509 472.68	

Offizieller Diskontosatz seit 6. 7. 66 – *Taux officiel d'escompte depuis le 6. 7. 66* 3½ %
Offizieller Lombardzinsfuss seit 6. 7. 66 – *Taux officiel pour avance depuis le 6. 7. 66* 4 %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Oktober 1966

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er octobre 1966

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 3¼ %

b) für übrige Pflichtlager *pour autre stocks obligatoires* 3½ %

238. 11. 10. 66

Ilmac 66, Basel

3. Internationale Fachmesse und Fachtagungen für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie

(Pressedienst Ilmac) Vom 17. bis 22. Oktober 1966 wird in den Hallen 23 bis 25 der Schweizer Mustermesse in Basel die ILMAC 66, die 3. Internationale Fachmesse für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie, durchgeführt. 312 Aussteller zeigen an ihr auf 25 000 m² Ausstellungsfläche die neuesten Apparate und Geräte für die chemische Forschung und die chemische Industrie aus dem Angebot von 562 Herstellerwerken aus 17 Ländern. Aus den genannten Zahlen geht hervor, dass an zahlreichen Ständen Erzeugnisse von zwei oder mehreren Firmen zum Angebot gelangen. Aus diesem Grunde war eine strenge Gliederung der Ausstellung in bestimmte, eng umgrenzte Sachgebiete nicht in allen Teilen durchführbar. Aber auch so wird es dem Besucher nicht schwerfallen, in den drei Hallen in relativ kurzer Zeit einen Ueberblick über die Neuheiten des ihn interessierenden Spezialgebietes zu gewinnen.

Gross ist die Zahl der ausgestellten **Analysengeräte**, die vorwiegend in der Halle 24, aber auch in Halle 25 und vereinzelt in der Halle 23 untergebracht sind. Analysengeräte für chemische Analysen, für Dünnschicht-, Papier- und Gaschromatographie, für Differential-Thermoanalyse und Elektroanalyse, Geräte für DK-Messung und für Elektrophorese, für Konduktometrie, Polarographie, Potentiometrie und Spektroskopie sowie für Elementar-, Gas-, Mass- oder Mikroanalyse werden in mannigfachen Ausführungen dargeboten. Selbstverständlich findet der Besucher ebenso eine beachtliche Auswahl an Hilfsgeräten für Analysen, wie automatische Probeentnahmegeräte, Schmelzpunktbestimmungs-Apparate, Fraktionensammler, Zähl- und Grössenanalysiergeräte für chemische und medizinisch-chemische Laboratorien. Hier wie bei den andern Gruppen zeigt sich mehr und mehr das Bestreben, Analysen automatisch oder sogar vollautomatisch durchzuführen, wobei neben Zeitgewinn Arbeitskräfte eingespart und gleichzeitig die auf menschliches Versagen zurückzuführenden Fehlerquellen ausgemerzt werden können.

Nicht weniger umfangreich ist die Gruppe der **Messgeräte**, die zum grössten Teil in der Halle 25 – vielfach in Verbindung mit Regelgeräten für die Steuerung automatischer Abläufe – ausgestellt sind. So dienen z. B. Messgeräte für Cyanidionen-Konzentration in Verbindung mit entsprechenden Regelgeräten für die Entgiftung cyanidhaltiger Abwässer. Zahlreich sind die Geräte zum Messen von Druck, Vakuum und Hochvakuum, der Feuchte, der Trübung, des Niveaus oder des Volumes, der Durchflussmengen, der Viscosität und der Festigkeit, der Temperatur sowie der Zeit. Zu dieser Gruppe gehören weiter die Messgeräte für pH-Wert und Redox-Potential, für Radioaktivität, für Röntgenstrahlen und Lichtabsorption, für Energie, Strom und Spannung, für die Leitfähigkeit, für magnetische und elektrische Eigenschaften. Nicht zu vergessen sind die Geräte zum Messen von Geschwindigkeit und Drehzahl, von Länge und Dicke sowie Hilfsgeräte und Zubehör, wie Netzgeräte und Gleichrichter, Messverstärker und Massbrücken, Thermostaten und Korrektoren sowie Registrier- und Aufnahmegeräte.

Neben den Messgeräten sind im gleichen Atemzug auch die **Regel- und Steuergeräte** zu nennen. Direktwirkende, elektromechanische, elektronische, hydraulische und pneumatische Regler und Regeleinrichtungen, Rechen- und Auswertegeräte, Stellorgane, elektrische, elektromechanische und elektromagnetische, elektronische und pneumatische Steuerungen für chemische Prozesse sowie die entsprechenden Bauteile und Zubehöre zeugen von den mannigfachen Bemühungen um die Automatisierung in Labor und Betrieb.

Entsprechend seiner Wichtigkeit ist auch der **Apparatebau** im engeren und weiteren Sinn sehr stark vertreten. In dieser Gruppe sind vorab Autoklaven und Behälter, Destillier-, Rektifizier- und Extraktionsapparate, Dispergiergeräte und Dosierautomaten, Eindicker, Emulgiermaschinen und -geräte, Heiz- und Kühlaggregate in den verschiedensten Ausführungen, Homogeniermaschinen, Kondensatoren, Brecher und Mühlen, Misch-, Knet- und Zerkleinerungsmaschinen, Pressen, Pumpen und Kompressoren, Reibmaschinen, Rührer und Rührwerke, Separatoren und Siebmaschinen, Trockeneinrichtungen und -schränke, Vakuumanlagen, Verdanpfer, Waagen und Wärmeaustauscher sowie Zentrifugen zu erwähnen. Die Aufzählung der Geräte, Apparate und Hilfsmittel dieser Gruppe, die zum Teil auch in der analytischen oder präparativen Chemie verwendet werden können, wäre jedoch sehr unvollständig, würde man nicht auch die ausgestellten Armaturen, Dichtungen, Dragiermaschinen, Düsen, Entstaubungsanlagen, Filter und Filtrierhilfsmittel, Gebläse, Granuliermaschinen, Hähne, Katalysatorenträger, Leitungen und Rohre, Oefen, Schaltelemente, Schieber und Siebe, Tablettierautomaten und Ventile erwähnen.

Dass der **Laboratoriumsausrüstung** immer noch wachsende Bedeutung zukommt, ist aus dem reichhaltigeu Angebot in dieser Gruppe ersichtlich. Neben den eigentlichen Laboratoriumsmöbeln und Laborkapellen mit den dazugehörenden Belüftungs-, Entlüftungs- und Ventilationsanlagen sind die zu einem Labor gehörenden Glasapparate- und Geräte in erster Linie zu nennen. In enger Verbindung dazu sind gleich auch die Glasreinigungsmaschinen und -geräte sowie die Glasbearbeitungsmaschinen anzuführen. Dass damit jedoch die Ausrüstung eines Laboratoriums noch lange nicht erschöpft ist, lehrt das umfangreiche Angebot an biologischen Apparaten und Geräten, Brut- und Klimaschränken, Büretten, Chemikalien und Reagenzien sowie Filtrierpapier, Elektroden, Färbeapparaten, Fluoreszenzgeräten, Laborgetrieben, Ionenaustauschern, Mikroskopen und anderen optischen Instrumenten, Laboratoriumsöfen, Porzellangeräten, Schläuchen, Schüttelapparaten und -maschinen, Sterilisationsapparaten und -anlagen, Titriergeräten und Titrierautomaten sowie Ultraviolettgeräten, die je nach Bedarf in diesem oder jenem Laboratorium verwendet werden.

Abschliessend seien zwei Sachgebiete nicht vergessen, die sich nicht leicht in die Systematik der Ausstellungsgruppen einordnen lassen und deshalb oft überhaupt nicht erwähnt werden: die **Literatur** und die **Unfallverhütung**. Welche Bedeutung diesen beiden Gruppen in Wirklichkeit zukommt, geht schon daraus hervor, dass sie praktisch an jeder Ausstellung vertreten sind. In bezug auf die Unfallverhütung ist dabei zu bemerken, dass sie sich nicht auf die eigentlichen Sicherheitsausrüstungen im engern Sinne beschränkt, sondern dass bei allen modernen Apparaten und Einrichtungen selbstverständlich auch den Sicherheitsaspekten volle Beachtung geschenkt wird.

So zeit die ILMAC in ihrer dritten Auflage ein gegenüber den Veranstaltungen von 1959 und 1962 abermals erweitertes und durch viele Neuheiten und Neuerungen bereichertes Angebot. Sie wird bei einem weiten Kreis von Fachinteressenten aus der Schweiz und dem Ausland um so mehr Beachtung finden, als im Hinblick auf andere Veranstaltungen mit zum Teil verwandter Zielsetzung der grundsätzlich gewählte Dreijahresturnus für einmal verlassen wurde und die letzte derartige Zusammenfassung des Angebots schon vier Jahre zurückliegt. 238. 11. 10. 66

Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Als Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft» ist eine Publikation der Eidgenössischen Sozialstatistischen Kommission «Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise» erschienen.

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Der Preis des Heftes beläuft sich auf **Fr. 3.60.** Man bittet um Voreinzahlung an die Administration des **Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520.** Angabe der Sonderheft-Nr. auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation

Supplément N° 77

Une publication de la Commission fédérale de statistique sociale concernant la revision de l'indice suisse des prix à la consommation vient de paraître en tant que 77e supplément de «La Vie économique».

Cette publication expose les bases selon lesquelles s'effectuera dorénavant le calcul de l'indice suisse et renseigne sur le nouveau schéma des marchandises et de la pondération.

Le prix par exemplaire est de **3 fr. 60.** On est prié d'effectuer les versements préalables à l'Administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520.** Il suffit d'indiquer le numéro du supplément au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

multa GT

Der Multiplikationsautomat mit Produktenspeicherung, verkürzter Multiplikation, konstantem Faktor, Rückübertragung

WALTHER

Additions- & Rechenmaschinen AG
Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich Tel. (051) 27 01 33

Zu vermieten auf 1. November 1966 in BERN im Länggassquartier

Büroräume

im 1. Stock. Fläche 40 m². Vorraum, Archiv, Toilette sowie zwei Büroräume 410×235.

Lagerräume

mit freiem Zugang, hell und trocken. Grösse der Räume 87 m², 40 m², evtl. als Werkstatt geeignet.

Anfragen und Besichtigung bei
F. Glatz, Mittelstrasse 8, 3000 Bern.

Rechnungsruf

Die Erben des am 22. Juli 1965 verstorbenen Herrn

Alphons Ludwig Muntwyler

geb. 1882, gewesener Architekt, in **Dietikon (Zürich)**, fordern hiermit allfällige Forderungs- oder Bürgschaftsgläubiger auf, ihre Forderungen innert Monatsfrist dem unterzeichneten Erbschaftsliquidator anzumelden.

Baden, 6. Oktober 1966

Der Erbschaftsliquidator:
Dr. A. Sinniger
Fürsprecher und Notar
Bahnhofplatz 4

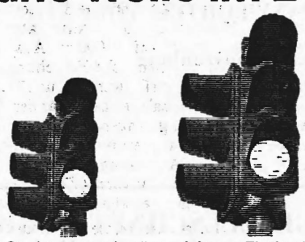
Bald 1967,
Letzte Frist zum Bestellen Ihrer Werbekalender. Diese sehr geschätzten Geschenke zum Jahreswechsel werden die Aufmerksamkeit Ihrer Kunden während 365 Tagen auf Ihr Unternehmen lenken.

Die LAVIGNE-Werbekalender
halten die vollständigste Kollektion Europas zu Ihrer Verfügung: Über 300 farbenreiche Originalillustrationen dank dem Talent der besten europäischen Maler und Photographen.

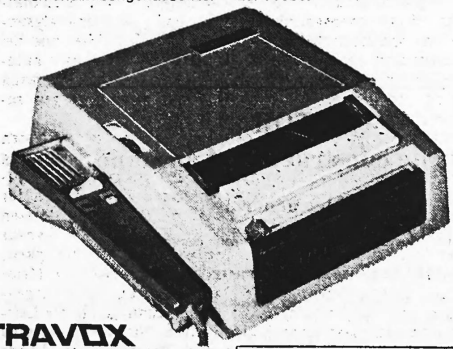
Verlangen Sie unverzüglich unseren reichhaltig illustrierten Katalog. Eine einfache Anfrage genügt.

Kalender JEAN LAVIGNE
19, avenue François-Besson, 1217 Meyrin-Genève
Tel. 022 / 41 27 17

Grüne Welle im Büro...



Freie Bahn, keine Stockungen, schneller am Ziel – dank grüner Welle. Fahrkomfort auf der Strasse – Arbeitskomfort im Büro. Voraussetzung sind zweckmässige Hilfsmittel. Für das Büro Ultravox-Diktiergeräte. Vorbildlich in jeder Hinsicht: Denkbar einfache Bedienung, kristallklare Wiedergabe, jede Diktatstelle im Nu auffindbar, sichtbarer Index und silbengenaues Korrigieren. Einzigartig der Ultravox-Diktatträger, das sprechende Blatt im Normalformat. Normalformat heisst bürogerecht, praktisch und handlich. Die Konzeption hat sich bewährt. Kein Wunder, dass allein in der Schweiz nahezu 25000 Ultravox verkauft wurden. Die grüne Welle im Büro macht Schule. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.



ULTRAVOX

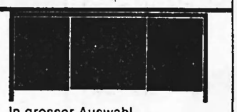
Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG.
8045 Zürich
Räffelstr. 20
Tel. 051 / 35 73 73

Bitte senden Sie ausführliches Informationsmaterial an:
Name: _____
Ort: _____
Strasse: _____

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH G

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Direktions pulte



In grosser Auswahl modern, praktisch, repräsentativ, in erstklassiger Ausführung kurzfristig ab Lager

Fritz Rhyner
Telefon 051 257707
Ausstellung: Stockerstrasse 33, 8002 Zürich

Versicherungsprobleme?

Sachverständige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwehrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen jeder Art

Meine folgenden Abhandlungen stelle ich interessierten Firmen kostenlos und unverbindlich zu.

Personalfürsorge auf moderner Grundlage.

Personalfürsorge für 3 bis 4 Angestellte. Das Problem einer Kleinbetriebs- oder wenn z. B. die Mitglieder der Geschäftsleitung zusätzlich versichert werden sollen.

Eignen sich Verbandsversicherungen und andere Gemeinschaftseinrichtungen für die betriebliche Personalfürsorge?

Partner- oder Teilhaberversicherung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

Wegweisend für das Büro – heute und morgen

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG 8022 Zürich Beethovenstr. 49 051/270250

Zu verkaufen sehr gut erhaltener

Panzerschrank

zirka 1200 kg, Höhe 182 cm, Breite 124 cm, Tiefe 67 cm, innen verstellbare Tablare.

Tel. (062) 5 26 80.

Marktkonform werben

mit zügigen Drucksachen!
Auch bei kurzfristigem Auftrag termingemässe und exakte Lieferung bei

JURIS Druck & Verlag
Bestelplatz 5, 8001 Zürich, Tel. 051 / 27 77 27

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

witzig
Büro-Einrichtungen

Hochhaus zur Palme, Zürich

STAHLMÖBEL FÜR
BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN
HANDEL und INDUSTRIE
Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität
H. SANDMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON
051-93 21 90 gegr. 1938 SANDA

Insertions dans la FOSC.
= efficacité et succès!

Thomann & Co., Aktiengesellschaft, Münchwilen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 22. Oktober 1966, 11.30 Uhr, im Restaurant «Zur Rebe II», 2. Stock, Schützengasse 5, Zürich

Traktanden:

1. Abnahme von Jahresbericht, Jahresrechnung per 30. Juni 1966 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Münchwilen, den 11. Oktober 1966 **Der Verwaltungsrat**

CANDIEN COMPANY LIMITED, TORONTO

Dividendenauszahlung

Den Inhabern von PREFERENCE SHARES wird hierdurch mitgeteilt, dass beim **Bankhaus Julius Bär & Co., Zürich,** für das Geschäftsjahr 1965 gegen Coupon Nr. 4 eine Dividende von netto sFr. 26.25 zur Auszahlung gelangt.

10. Oktober 1966

INKAG AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 21. Oktober 1966, 20 Uhr, Restaurant Löwen, Zürich-Altstetten

Traktanden: Geschäftsbericht, Gewinn / Verlustrechnung, Bilanz, Kontrollbericht, Entlastung der Verwaltung, Diverses.

Einsichtnahme ab 10. Oktober 1966 am Domizil Clausiusstrasse 65, Zürich (Treuhandbüro Hs. Lechner).

INKAG AG.
Verwaltung

CASTOR
Société de construction, Lausanne

Assemblée générale

Les membres de la société coopérative «CASTOR» sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le samedi 22 octobre 1966, à 10 heures, dans les bureaux de la Fiduciaire E. Stoudmann, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

Ordre du jour:

1° Dissolution de la société.
2° Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs.
3° Divers.

Pour feu M. A. COTTING, président: Le secrétaire:
M^e Jean Pelet, avocat, S. Chilardi
exécuteur testamentaire

Parfumerie du Grand Pont S.A., Lausanne

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 21 octobre 1966, à 11 heures, dans les bureaux de la Fiduciaire Firel S.A., 3, place Chauderon, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Lausanne, le 5 octobre 1966 **Le conseil d'administration**

L'Abeille S.A., Nouvelle société de construction à La Chaux-de-Fonds

Emprunt 3½% 1936

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage. Elles seront remboursables le 31 décembre 1966 et elles cesseront de porter intérêt dès cette date.

Domicile de remboursements: Banque Cantonale Neuchâteloise.

Obligations de Fr. 50.— Numéros 116, 169, 708, 734, 824.
Obligations de Fr. 250.— Numéros 265, 278, 370.

ASCENSA LIFT S.A., CHIASSO

Convocazione azionisti.

Gli azionisti della Ascensa Lift S.A., Chiasso, sono convocati in

assemblea straordinaria

per il giorno 29 ottobre 1966, alle ore 11, presso lo studio Pervangher & Balestra, a Lugano, in via Nassa 17 (2. Piano), con il seguente ordine del giorno:

1° Relazione dell'amministratore.
2° Proposta di messa in liquidazione della società e scioglimento.
3° Eventuale nomina del liquidatore.
4° Eventuali.

Per partecipare all'assemblea, i Signori azionisti dovranno depositare i loro titoli entro il 21 ottobre 1966 presso la Banca del Sempione a Lugano, in Via Peri 5, la quale rilascerà il relativo biglietto d'ammissione.

L'amministratore unico

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im
Schweizerischen Handelsamtsblatt